372R1282

N:o L 142/14 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 22.6.72

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1282/72,

annettu 21 päivänä kesäkuuta 1972,

voin myynnistä alennettuun hintaan armeijalle ja vastaaville yksiköille

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maidon ja maitotuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä 27 kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68(1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1411/71(2), ja erityisesti sen 6 artiklan 7 kohdan,

ottaa huomioon interventiotoimenpiteitä koskevista yleisistä säännöistä voin ja kerman markkinoilla 15 päivänä heinäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 985/68(3), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1075/71(4), ja erityisesti sen 7 a artiklan,

ottaa huomioon tiettyjen jäsenvaltioiden valuuttojen vaihteluvälien väliaikaisen laajentamisen vuoksi maatalousalalla toteutettavista tietyistä suhdannepoliittisista toimenpiteistä 12 päivänä toukokuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 974/71(5), ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 804/68 6 artiklan 1 kohdan nojalla voin markkinoilla suoritetuista interventiotoimenpiteistä johtuvat varastot ovat ominaisia voin markkinatilanteelle yhteisössä,

näitä voin varastoja ei ole mahdollista myydä tavanomaisin edellytyksin tämän maidon markkinointivuoden aikana; on syytä välttää varastoinnin pidentämistä siitä aiheutuvien kasvavien kustannusten vuoksi; on toteutettava toimenpiteitä, jotka edistävät voin menekkiä,

voin myyminen alennettuun hintaan armeijalle ja vastaaville yksiköille on näiden toimenpiteiden toteuttamista,

on välttämätöntä, että jäsenvaltiot varmistavat, ettei voin käyttötarkoituksesta poiketa; mikäli voi myydään toisen jäsenvaltion armeijalle, olisi säädettävä yksityiskohtaisista erityissäännöistä, erityisesti yhteisön passitusasiakirjojen käyttöä koskevien yhteisön toimenpiteiden soveltamisesta tavaroiden käytön ja/tai määräpaikan tarkastamiseksi 19 päivänä marraskuuta 1969 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2315/69(6), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 595/71(7), säädetystä valvontalomakkeen käytöstä,

kyseisen voin alhaisesta myyntihinnasta johtuvissa kaupoissa ei sovelleta asetuksessa (ETY) N:o 974/71 säädettyjä tasausmaksuja,

tarkastuksen helpottamiseksi on tarpeen täsmentää myytävän voin päällysteiden tietoja:

jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tiedoksi tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden suoritustavan yksityiskohtaiset säännöt, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Voin myymiseksi alennettuun hintaan jäsenvaltioiden armeijoille ja vastaaville yksiköille, se on ostettu asetuk-

(1) EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13
(2) EYVL N:o L 148, 3.7.1971, s. 4
(3) EYVL N:o L 169, 18.7.1968, s. 1
(4) EYVL N:o L 116, 28.5.1971, s. 1
(5) EYVL N:o L 106, 12.5.1971, s. 1
(6) EYVL N:o L 295, 24.11.1969, s. 14
(7) EYVL N:o L 69, 23.3.1971, s. 7

sen (ETY) N:o 804/68 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja saapunut varastoon 1 päivästä toukokuuta 1972.

2 artikla

Interventioelin myy voin vähimmäishinnalla 35 laskentayksikköä 100 kilogrammalta.

3 artikla

Voi toimitetaan kylmävarastoista, joista se lähtee.

Armeijan tai vastaavan yksikön voin haltuunoton on tapahduttava kuuden kuukauden kuluessa sopimuksen solmimispäivästä.

4 artikla

1. Jäsenvaltiot ryhtyvät kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin, jotta voi käytetään täydennyksenä ja yksinomaan erityisessä määräpaikassaan.

2. Voi toimitetaan pakkauksissa, joissa on selvästi ja pysyvästi merkittynä vähintään yksi seuraavista merkinnöistä:

"Beurre d'intervention vendu à l'armée – règlement (CEE) n° 1282/72",

"An Streitkräfte verkaufte Interventionsbutter – Verordnung (EWG) Nr. 1282/72",

"Burro d'ammasso venduto all'esercito – regolamento (CEE) n. 1282/72",

"Interventieboter verkocht an het leger- verordening (EEG) nr. 1282/72".

5 artikla

1. Mikäli oston toteuttaa välittäjä:

a) voi on varastosta poistamisesta ja määräpaikkaan saapumiseen asti tullitarkastuksen tai muun yhtä luotettavan hallinnollisen tarkastuksen alaisena,

b) voin toimittamisen edellytyksenä on vakuuden antaminen 155 laskentayksikölle 100 kilogrammalta.

2. Vakuus annetaan jäsenvaltion valinnan mukaan joko interventioelimelle osoitetulla shekillä tai kyseisen jäsenvaltion vahvistamien perusteiden mukaisena vakuutena.

6 artikla

Kun edellä 1 artiklassa tarkoitettu voi myydään toiseen kuin myyvään jäsenvaltioon jäljempänä 'määrämaana oleva jäsenvaltio' armeijalle, joka ei kuulu myyvälle jäsenvaltiolle, sovelletaan seuraavia sääntöjä:

1. Voi myydään ainoastaan määrämaana olevan valtion interventioelimen antaman numeroidun osto-oikeustodistuksen näyttöä vastaan.

Tässä osto-oikeustodistuksessa on erityisesti seuraavat tiedot:

a) saavat yksiköt ja vastuullisen edustajan tai välittäjän nimi,

b) voin määrä, jolle oikeus on annettu,

c) hankinnan varmistamiseen määrätty interventioelin.

Kyseiset yksiköt tai mahdollinen välittäjä valitsevat hankinnan varmistamiseen määrätyn elimen.

2. Todiste siitä, että voi on sijoitettu erityiseen määräpaikkaansa, voidaan esittää vain laatimalla asetuksen (ETY) N:o 2315/69 1 artiklassa tarkoitettu valvontalomake.

Valvontalomakkeen kohta 101, 103 ja 104 täytetään. Kohta 104 täytetään viivaamalla yli tarpeettomat ilmaisut ja lisäämällä toiseen luetelmakohtaan yksi seuraavista maininnoista:

"Vendu à l'armée et aux unités assimilées au titre du règlement (CEE) n° 1282/72",

"An die Streitkräfte und ihnen gleichgestellte Einheiten gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1282/72 verkauft",

"Venduto all'esercito e ai corpi assimilati a norma del regolamento (CEE) n. 1282/72",

"Verkocht aan het leger en de daarmee gelijgestelde eenheden kratchens verordening (EEG) nr. 1282/72".

7 artikla

1. Lukuun ottamatta ylivoimaista estettä, 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan ainoastaan niille määrille, joille välittäjä toimittaa toimi-

valtaiselle elimelle todistuksen siitä, että voi on saapunut määräpaikkaansa ja että muita 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja ehtoja noudatetaan.

Kun voi toimitetaan toiseen jäsenvaltioon kuin myyvään jäsenvaltioon, annetaan tästä todiste edellä 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitetulla valvontalomakkeella.

2. Ylivoimaisen esteen sattuessa toimivaltaisen elimen on määritettävä tarpeellisiksi katsomansa toimenpiteet olosuhteiden mukaisesti.

8 artikla

Asetuksessa (ETY) N:o 974/71 säädettyjä tasausmaksuja ei sovelleta tämän asetuksen nojalla myytyyn voihin.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä se jälkeen, kun sen on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 1972.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

S.L. MANSHOLT